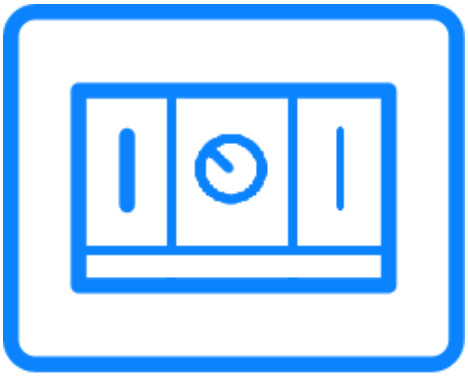


DIGITRAK® CERES®

DCI DigiGuide Manuel D’utilisation

2026.10.29

Informations importantes sur la sécurité

Cours intensif

Configuration initiale

Configuration du chantier

Pendant le forage

Après le forage

Fonctions avancées

Dépannage

Référence

Contacter

Informations importantes sur la sécurité 4

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ 4

REMARQUES SPÉCIALES CONCERNANT LES INTERFÉRENCES 6

EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES 8

STOCKAGE ET EXPÉDITION DES BATTERIES 9

ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ET DES BATTERIES 10

Cours intensif 13

CONTENU DE L'EMBALLAGE 13

NAVIGATION DANS LE MENU 13

BIG GAUGES (GROS CALIBRES) 14

ÉCRANS TARGET MODE 18

ÉCRANS ROLL SEQUENCE (SÉQUENCE D'ASSIETTE LATÉRALE) 20

Configuration initiale 23

ENREGISTRER L'ÉQUIPEMENT SUR LE PORTAIL MYDCI 23

METTRE SOUS TENSION ET VÉRIFIER LA TÉLÉMÉTRIE 24

METTRE À JOUR LE LOGICIEL DE L'AFFICHAGE PAR WI-FI 26

Configuration du chantier 28

INSTALLER L'ANTENNE 28

VÉRIFIER LES DONNÉES 29

Pendant le forage 30

FONCTIONNEMENT DE BASE 30

CHANGE TRANSMITTER FREQUENCIES WITH ROLL SEQUENCES 32

Après le forage 37

NETTOYAGE 37

STOCKAGE 37

Fonctions avancées 38

PERSONNALISER L'AFFICHAGE 38

GÉRER LES CONNEXIONS WI-FI DE L'AFFICHAGE 40

LOCALISER VOTRE ÉQUIPEMENT DIGITRAK OU LE MARQUER COMME VOLÉ 41

TARGET MODE 44

TARGET MODE (MODE CIBLE) SANS PROFONDEUR 50

VÉRIFIER LA QUALITÉ DU SIGNAL DE TÉLÉMÉTRIE 53

Dépannage 56

FONCTIONS MANQUANTES SUR L'AFFICHAGE RD8 56

ABSENCE DE SIGNAL AU NIVEAU DE LA FOREUSE 57

Référence 59

CARACTÉRISTIQUES DU CERES 59

CHANGEMENT DE PROFONDEUR EN CENTIMÈTRES PAR TIGE DE 1.8 MÈTRES 61

AUGMENTATION DE LA PROFONDEUR EN CM PAR TIGE DE 4,6 M 63

RD8 VIDÉOS 65

Contacter 66

Informations importantes sur la sécurité

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ

- Utilisez votre système de guidage DCI uniquement conformément aux instructions d'utilisation propres à votre système.
- Si un équipement de forage souterrain heurte une conduite de gaz naturel, un câble électrique haute tension ou un autre réseau, il peut en résulter des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.
- Une utilisation incorrecte de votre système peut entraîner des ralentissements des travaux et des dépassements de coûts.
- Étalonnez correctement votre système de guidage DCI chaque fois que vous changez de fréquence, d'émetteur ou de tête de forage, et vérifiez l'étalonnage avant chaque projet de forage. Dans le cas contraire, les mesures de profondeur risquent d'être inexactes.
- Les interférences peuvent entraîner des mesures de profondeur inexactes ou une interruption de données. Pour plus de détails, consultez la section « Remarques spéciales concernant les interférences ».
- Les systèmes de guidage DCI servent à localiser et à guider l'émetteur (dans son boîtier) sous terre. Ils ne permettent pas de localiser les réseaux souterrains.
- Le fait de ne pas trouver les points de repère avant et arrière peut entraîner des imprécisions susceptibles de faire dévier le forage de sa trajectoire et de provoquer la collision avec un réseau souterrain.

- La ligne de localisation affichée sur un localisateur DCI n'indique pas la position de la tête de forage. Les localisateurs DCI suivent l'émetteur dans son boîtier, situé derrière le trépan. Par ailleurs, lors d'un forage fortement incliné ou profond, la ligne de localisation peut indiquer une position située derrière ou devant l'émetteur. Pour obtenir des informations importantes sur la localisation précise de la tête de forage lors d'un forage fortement incliné ou profond, veuillez consulter la section « Forage raide et profond » sous « Rubriques avancées ».
- Avant le forage, assurez-vous que tous les réseaux souterrains ont été localisés, mis à nu ou marqués avec précision. Respectez toutes les mesures de sécurité appropriées, notamment en réalisant des sondages de reconnaissance.
- Les équipements DCI ne sont pas antidéflagrants et ne doivent jamais être utilisés à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Portez des vêtements et équipements de protection adaptés au chantier, notamment des bottes diélectriques, des gants, un casque, un gilet à haute visibilité et des lunettes de sécurité.
- Installez les émetteurs dans le boîtier de la foreuse dès que possible après leur mise sous tension. Si cela n'est pas possible, dévissez le capuchon pour éteindre l'émetteur jusqu'à ce que vous puissiez l'installer dans le boîtier de la foreuse, afin de réduire l'exposition aux radiofréquences (RF).
- Respectez les réglementations fédérales, étatiques et locales (notamment celles de l'OSHA), ainsi que toutes les autres mesures de sécurité habituelles ou obligatoires.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre système de guidage, veuillez contacter le service client de DCI pour obtenir de l'aide.

REMARQUES SPÉCIALES CONCERNANT LES INTERFÉRENCES

Bien que les systèmes de guidage DCI disposent de technologies permettant de lutter contre les interférences actives (et contre les interférences passives avec l'émetteur Sub-K Rebar), aucun système de guidage n'est à l'abri de toutes les interférences.

Les interférences peuvent entraîner des mesures de profondeur inexactes, ainsi qu'une interruption ou une perte de données. Ne vous fiez jamais à des données qui ne s'affichent pas rapidement ou ne restent pas stables.

L'optimiseur de fréquence Falcon sélectionne les fréquences en fonction des interférences mesurées à un moment et à un emplacement donnés.

Le niveau des interférences varie au fil du temps et même à la suite de légers changements d'emplacement. L'optimiseur de fréquences ne remplace pas le jugement prudent de l'opérateur. Si les performances diminuent pendant le forage, envisagez de passer à l'autre bande sélectionnée (option indisponible sur le Falcon F1) ou utilisez la fonction Max Mode.

Une icône A sur l'écran de localisation du Falcon ou une icône d'avertissement sur l'écran ARES peut indiquer une **atténuation *** du signal due à des interférences excessives, qui peuvent fausser les mesures de profondeur. L'atténuation est normale à des profondeurs inférieures à 8 pieds (2.4 m). Si l'indicateur d'intensité du signal clignote également, cela indique des interférences extrêmes. Les mesures de profondeur et les points de repère peuvent être compromis, et il sera impossible d'étalonner le localisateur.

Les interférences sont classées comme actives (générant des signaux électromagnétiques) ou passives (matériaux pouvant conduire ou bloquer les signaux électromagnétiques). Les sources d'interférences peuvent notamment être les suivantes :

Actives

- Boucles de détection de véhicules aux feux de circulation
- Clôtures enterrées pour chiens
- Protection cathodique
- Communications radio
- Systèmes de sécurité
- Tours de transmission par micro-ondes
- Lignes électriques, téléphoniques, de traçage de fibres optiques et de télévision par câble

Passives

- Tuyaux métalliques
- Barres d'armature
- Plaques de tranchée
- Clôtures grillagées
- Véhicules
- Eau salée et dômes de sel
- Sols conducteurs, tels que les sols contenant du minerai de fer

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre système de guidage, veuillez contacter le service client de DCI pour obtenir de l'aide.

DÉFINITIONS DU LEXIQUE

*ATTÉNUATION

Le localisateur atténue automatiquement le signal de l'émetteur en cas de localisation à faible profondeur, afin de réduire l'intensité excessive du signal. Chaque fois qu'une lettre A s'affiche à l'écran Localiser, cela signifie que l'atténuation est en vigueur. L'atténuation peut également indiquer la présence d'interférences très fortes, qui risquent de fausser les relevés de profondeur.

Il est normal que l'atténuation s'affiche lorsque le localisateur est à proximité de l'émetteur ; si la lettre A s'affiche pendant l'étalonnage, c'est pour avertir qu'il faut déplacer / étalonner le localisateur dans une zone de moindres interférences. Le localisateur ne s'étalonnera pas si la valeur d'intensité du signal clignote, indiquant la présence de très fortes interférences.

EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES

Altitude de fonctionnement du système : jusqu'à 6,562 pieds (2,000 m).

Température de stockage et de transport des localisateurs : de -4 à 140 °F (de -20 à 60 °C)

Température de fonctionnement des affichages à distance : de -4 à 140 °F (de -20 à 60 °C)

Le fonctionnement de l'équipement peut être compromis s'il est soumis à des conditions dépassant les limites indiquées.

Expédiez l'équipement dans sa mallette d'origine ou dans un emballage suffisamment résistant pour éviter tout choc mécanique pendant le transport.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre système de guidage, veuillez contacter le service client de DCI pour obtenir de l'aide.

STOCKAGE ET EXPÉDITION DES BATTERIES

Retirez les batteries de tous les composants du système pendant le transport et le stockage prolongé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des fuites provenant des batteries, susceptibles de provoquer un risque d'explosion, des risques pour la santé ou des dommages.

Les batteries lithium-ion doivent être emballées et expédiées uniquement par du personnel formé et certifié. N'expédiez jamais de batteries endommagées.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre système de guidage, veuillez contacter le service client de DCI pour obtenir de l'aide. Contactez le service client de DCI à l'aide du lien **Contact** dans l'application DigiGuide ou consultez la liste des bureaux à la fin de tout manuel DigiGuide imprimé et sur le site internet de DCI : digital-control.com.

Si vous envisagez de stocker les blocs-batteries, quelle qu'en soit la durée, respectez les consignes suivantes :

- Stockez et transportez les batteries dans un étui de protection adapté qui les maintient isolées les unes des autres en toute sécurité. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des courts-circuits susceptibles d'entraîner des situations dangereuses, notamment un incendie.
- Ne stockez pas le bloc-batterie à une température supérieure à 113 °F (45 °C).
- Ne stockez pas le bloc-batterie lorsqu'il est entièrement déchargé.
- Ne stockez pas le bloc-batterie dans le chargeur.
- Ne stockez pas plusieurs batteries ensemble si leurs bornes ou d'autres matériaux conducteurs non fixés risquent d'entrer en contact et de provoquer un court-circuit.
- N'expédiez jamais de batteries endommagées.

- Si vous devez stocker un bloc-batterie lithium-ion pendant une période prolongée, chargez-le au préalable à un niveau compris entre 30 et 50 % (deux ou trois LED allumées sur l'indicateur).
- Ne stockez pas le bloc-batterie pendant plus d'un an sans le recharger périodiquement à un niveau compris entre 30 et 50 %.

Les batteries au lithium sont soumises à la réglementation applicable aux batteries lithium-ion (UN 3480 et UN 3481).



Selon la réglementation de l'Association internationale du transport aérien (IATA), les batteries au lithium sont classées parmi les marchandises dangereuses de classe 9 (matières et objets dangereux divers). Leur transport est soumis à la réglementation de l'IATA ainsi qu'aux dispositions des parties 172 et 174 du titre 49 du Code of Federal Regulations (49 CFR), relatives au transport terrestre. Ces batteries doivent être emballées et expédiées uniquement par du personnel formé et certifié. N'expédiez jamais de batteries endommagées.

ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ET DES BATTERIES

Ce symbole apposé sur les équipements indique que ceux-ci ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers.



Il vous incombe de les déposer dans un point de collecte désigné pour le recyclage des batteries ou des équipements électriques et électroniques. Si l'équipement contient une substance interdite, l'étiquette indiquera le polluant (Cd = cadmium ; Hg = mercure ; Pb = plomb) à proximité de ce symbole.

Avant le recyclage, assurez-vous que les batteries sont déchargées ou que les bornes sont recouvertes de ruban adhésif afin d'éviter tout court-circuit.

La collecte séparée et le recyclage de vos équipements usagés au moment de leur élimination contribuent à préserver les ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux où vous pouvez déposer vos équipements usagés en vue de leur recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ces équipements.

États-Unis : pour trouver un point de collecte, contactez The Battery Network au 1 877 273 2925 ou consultez le site : www.batterynetwork.org.

La section suivante doit rester en français pour des raisons de conformité et ne doit pas être traduite.

Ce symbole figurant sur l'équipement indique qu'il ne faut pas le jeter avec les ordures ménagères.

Il vous incombe en effet d'éliminer ce type d'équipement en l'amenant à un site de récupération désigné pour le recyclage des batteries/piles ou d'appareils électriques et électroniques. Si le matériel contient une substance interdite, l'étiquette indiquera le polluant (Cd = cadmium ; Hg = mercure ; Pb = plomb) à côté de ce symbole. Avant de recycler les batteries, assurez-vous qu'elles sont déchargées ou que les bornes sont recouvertes d'un ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. La collecte séparée et le recyclage de votre matériel usagé au moment de l'élimination permettront de conserver les ressources naturelles et de veiller à un recyclage en bonne et due forme, qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les sites où vous pouvez déposer votre matériel usagé à recycler, veuillez contacter les autorités municipales, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le lieu d'achat du matériel.

Cours intensif

CONTENU DE L'EMBALLAGE





1. Écran tactile
2. Connexion de l'antenne externe
3. Port USB
4. Connecteur d'alimentation
5. Dragonne du cache
6. Support à rotule RAM et bras de fixation
7. Base magnétique

NAVIGATION DANS LE MENU

À la mise sous tension, le Ceres affiche automatiquement l'écran **Big gauges** (Grands cadrans).

Le Ceres dispose d'un écran tactile permettant de naviguer dans le système, d'utiliser les commandes et de sélectionner des options. Touchez l'écran du bout du doigt ou utilisez des gants compatibles avec les écrans tactiles. N'utilisez jamais vos ongles ni aucun objet pour toucher l'écran.

L'écran tactile du Ceres comporte une barre de menus et une barre d'état en bas de l'écran.



La barre de menus affiche les écrans disponibles : **Settings (Paramètres) et While drilling (Pendant le forage)**.

Lorsqu'un écran est sélectionné, les onglets des fonctions s'affichent au-dessus. Par exemple, l'écran **While drilling** (Pendant le forage) comporte les onglets **Roll sequence** (Séquence d'assiette latérale), **Target Mode** et **While drilling** (Pendant le forage).

La barre d'état affiche l'heure, le canal de télémétrie, l'intensité du signal et l'autonomie de la batterie de l'émetteur.

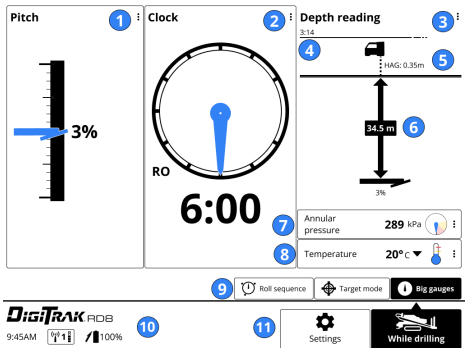
Pour changer de canal de télémétrie, appuyez sur l'icône de télémétrie ou sur **Settings** (Paramètres).

Pour modifier la langue, l'heure et les unités de mesure, ou définir les avertissements et les limites, appuyez sur **Settings** (Paramètres).

BIG GAUGES (GROS CALIBRES)

À la mise sous tension du Ceres, le premier écran affiche les trois principaux indicateurs utilisés pendant le forage : **Pitch** (Assiette longitudinale), **24-position clock** (Horloge à 24 positions) et **Depth reading** (Relevé de profondeur).

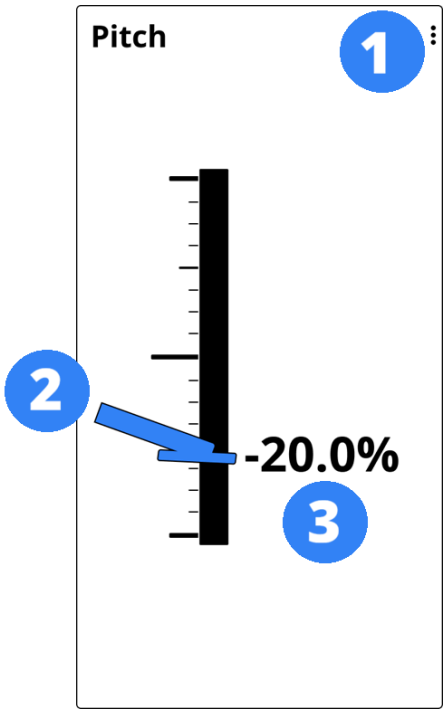
La barre d'état et le menu s'affichent au bas de l'écran.



1. Volet Pitch (Assiette longitudinale) avec indicateur
2. Volet 24-position clock (Horloge à 24 positions) (compensation d'assiette latérale affichée)
3. Volet Depth reading (Relevé de profondeur)
4. Minuteur depuis le dernier relevé de profondeur
5. HAG™ (hauteur hors sol)
6. Relevé de profondeur ou de profondeur projetée estimée transmis par le localisateur
7. Pression annulaire de l'émetteur (sur certains modèles d'émetteurs)
8. Température de l'émetteur
9. Écrans While Drilling (Pendant le forage) (**Big gauges** [Grands cadrans] sélectionnés)
10. État (télémétrie de l'émetteur, intensité du signal et autonomie de la batterie du localisateur)

11. Boutons de menu (**While drilling** [Pendant le forage] sélectionné)

Détails du volet Pitch (Assiette longitudinale)

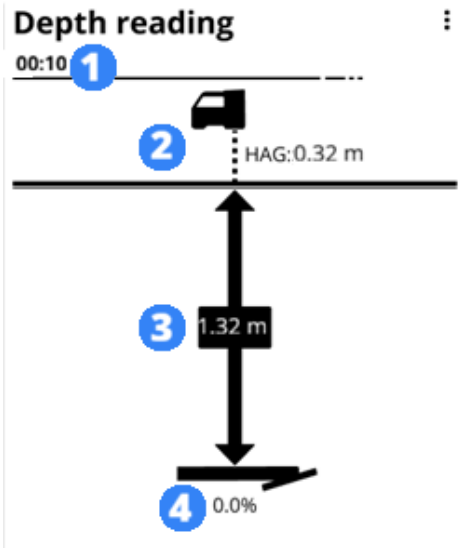


1. Menu **More options** (Plus d'options)
2. Position de la tête de forage
3. Valeur d'assiette longitudinale au moment du relevé de profondeur

Volet 24-position clock (Horloge à 24 positions)



Volet Depth reading (Relevé de profondeur)



1. Minuteur de 5 minutes depuis le dernier relevé de profondeur
2. Localisateur avec **hauteur hors sol *** (réglée sur le localisateur)
3. Relevé de profondeur au moment du relevé

4. Émetteur dans la tête de forage et assiette longitudinale au moment du relevé

Barre d'état et barre de menus



1. Heure
2. Canal de télémétrie et intensité du signal
3. Niveau de charge de la batterie de l'émetteur
4. Bouton Settings (Paramètres)
5. Boutons de menu (**While drilling** [Pendant le forage] sélectionné)
6. Onglets des fonctions While Drilling (Pendant le forage) (**Big gauges** [Grands cadrans] sélectionnés)

DÉFINITIONS DU LEXIQUE

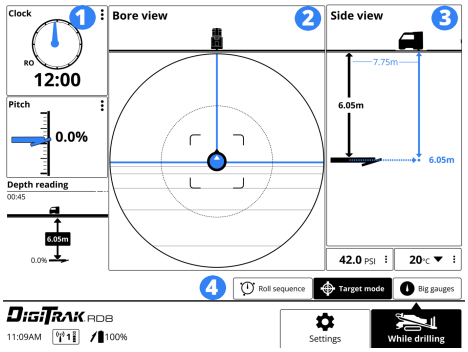
> ***HAG (HEIGHT-ABOVE-GROUND)**
>
> The height you intend to hold the locator above the ground while taking depth readings. HAG is measured from the bottom of the locator to the ground. If you are using a Trakstand with fully extended legs, the HAG is 1' 6" (0.46m).

ÉCRANS TARGET MODE

Lorsque la fonction Target Mode est activée sur le localisateur, appuyez sur l'onglet **Target Mode** dans **While drilling** (Pendant le forage) pour changer d'affichage.

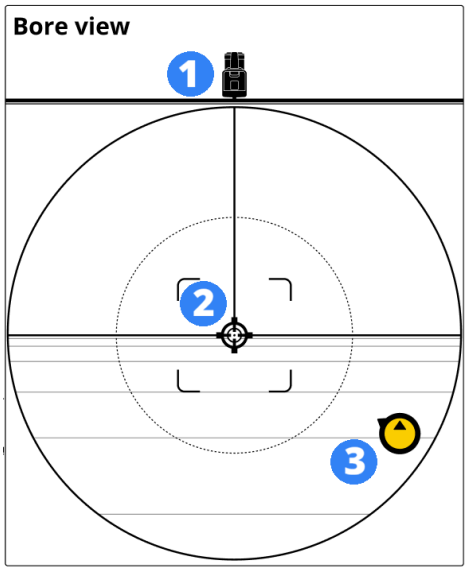
Pour en savoir plus sur Target Mode, consultez le manuel DCI DigiGuide de votre localisateur.

Utilisateurs Falcon. Dans ARES, la fonction « Target Steering » s'appelle « Target Mode ».



1. Volet Small gauges (Petits cadrans) (horloge, assiette longitudinale et relevé de profondeur)
2. Volet présentant une vue de dessus du forage, avec l'émetteur sur la cible (bille bleue et lignes bleues)
3. Volet de vue latérale
4. Barre d'état et barre de menus (**While Drilling** [Pendant le forage] et **Target Mode** sélectionnés)

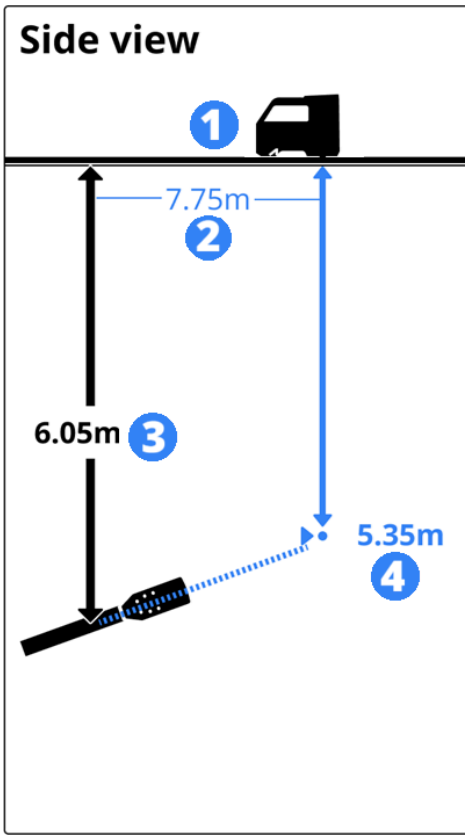
Vue du forage (émetteur hors cible, vu depuis la foreuse)



1. Le localisateur
2. La cible du localisateur

3. Émetteur (bille jaune avec une flèche pointant vers la cible)

Vue latérale (émetteur sur la cible, foreuse à gauche)



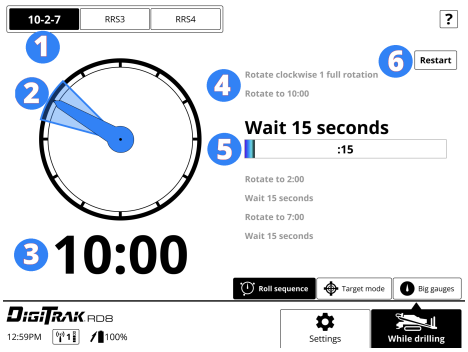
1. Le localisateur
2. Distance entre l'émetteur dans le boîtier de forage et la cible du localisateur
3. Profondeur projetée estimée de l'émetteur dans le boîtier de forage
4. Profondeur cible

ÉCRANS ROLL SEQUENCE (SÉQUENCE D'ASSIETTE LATÉRALE)

Les séquences d'assiette latérale permettent de modifier les paramètres de l'émetteur lorsqu'il se trouve sous terre. L'opérateur de forage fait tourner la tête de forage selon une séquence précise et la maintient dans certaines positions pendant des durées prédéfinies. Pour faciliter cette opération, le RD8 affiche la séquence d'assiette latérale à effectuer ainsi qu'un minuteur.

Utilisateurs d'Aurora. Cette fonction est semblable à l'application XR.

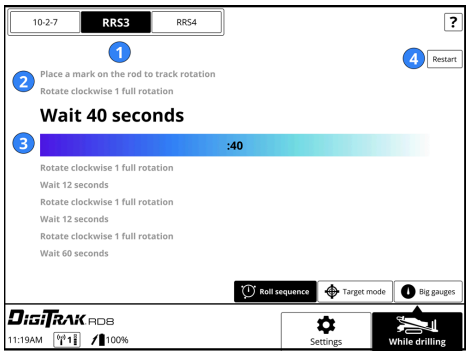
La séquence d'assiette latérale 10-2-7 nécessite de maintenir la tête de forage dans la position indiquée par l'horloge pendant une durée précise. L'affichage indique la position à adopter sur l'horloge et affiche un minuteur précisant combien de temps la maintenir.



1. Séquence d'assiette latérale sélectionnée
2. Horloge avec aiguille bleue indiquant la position actuelle
3. Position actuelle sur l'horloge
4. Étapes (étape en cours en surbrillance)
5. Minuteur

6. Bouton Restart (Redémarrer)

Une séquence d'assiette latérale répétitive comptabilise le nombre de tours effectués dans une direction, avec des pauses chronométrées. Pour chaque étape, l'affichage indique le nombre de tours à faire effectuer à la tête de forage, puis un minuteur décompte le temps pendant lequel elle doit rester dans cette position.



1. Séquence d'assiette latérale sélectionnée
2. Étapes (étape en cours en surbrillance)
3. Minuteur
4. Bouton Restart (Redémarrer)

> ⚠ Avant de commencer une séquence d'assiette latérale répétitive (RRS3 ou RRS4), marquez la tige afin de pouvoir vérifier visuellement sa rotation.

Configuration initiale

ENREGISTRER L'ÉQUIPEMENT SUR LE PORTAIL MYDCI

L'enregistrement de votre équipement DCI sur myDCI.digital-control.com vous permet de :

- activer les garanties du produit ;
- obtenir et attribuer des abonnements aux équipements, notamment Trak-It pour les localisateurs et affichages ARES GENESIS, l'application R1 pour la planification des forages ou l'application LWD pour le transfert des journaux de forage vers un appareil ;
- activer les options de suivi antivol Trak-It pour les localisateurs Ares Genesis et les affichages RD8.

Pour en savoir plus sur le portail myDCI, l'enregistrement de vos équipements et l'achat d'abonnements, consultez le manuel myDCI dans l'application DigiGuide.

L'enregistrement de votre équipement DCI sur myDCI.digital-control.com vous permet de :

- activer les garanties du produit ;
- obtenir et attribuer des abonnements aux équipements, notamment à l'application LWD pour transférer les journaux de forage vers un appareil ;
- activer les options de suivi antivol Trak-It pour les localisateurs Ares Genesis et les affichages RD8.

Pour en savoir plus sur le portail myDCI, l'enregistrement de vos équipements et l'achat d'abonnements, consultez le manuel myDCI dans l'application DigiGuide.

METTRE SOUS TENSION ET VÉRIFIER LA TÉLÉMÉTRIE

ÉTAPE 1 SUR 5

Installez le support RAM sur une surface solide et serrez la rotule à l'angle souhaité.

ÉTAPE 2 SUR 5

Branchez le connecteur circulaire à détrompeur du câble d'alimentation à l'arrière de l'affichage et l'autre extrémité à une prise pour accessoires de 10 à 28 V CC. L'affichage s'allume automatiquement.

ÉTAPE 3 SUR 5

Branchez l'antenne de télémétrie.

ÉTAPE 4 SUR 5

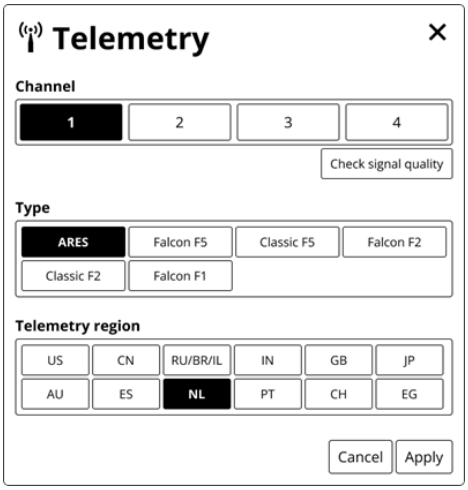
Mettez le localisateur sous tension. L'écran Big gauges (Grands cadrans) s'ouvre automatiquement.

ÉTAPE 5 SUR 5

Vérifiez que le canal de télémétrie affiché en bas de l'écran correspond à celui du localisateur.

Si nécessaire, maintenez le doigt appuyé sur le canal de télémétrie de l'affichage à distance pour modifier le canal, le localisateur ou la région de télémétrie.





Si le signal est faible, changez de canal de télémétrie sur le localisateur, puis sélectionnez le même canal sur l'affichage à distance. Pour enregistrer la modification, appuyez sur « Apply » (Appliquer) dans l'écran « Telemetry » (Télémétrie).

METTRE À JOUR LE LOGICIEL DE L'AFFICHAGE PAR WI-FI

ÉTAPE 1 SUR 5

Avant de commencer

Vous pouvez télécharger les mises à jour logicielles de votre affichage, qui comprennent les fonctions et améliorations disponibles pour le Ceres, par Wi-Fi, y compris à l'aide de points d'accès mobiles stables. Une fois la mise à jour terminée, l'affichage se déconnecte automatiquement du Wi-Fi.

Pour en savoir plus sur la connexion de l'affichage au Wi-Fi, consultez l'article Gérer les connexions Wi-Fi.

Pour connaître le contenu des précédentes mises à jour logicielles et la version actuelle du logiciel, consultez l'article Quelle est la dernière version du logiciel RD8 ? du centre d'aide DCI.

> Certaines mises à jour logicielles sont facultatives. Cependant, certaines caractéristiques et fonctionnalités ne seront pas disponibles sans la version actuelle du logiciel. Lorsqu'une mise à jour logicielle est disponible, un message s'affiche sur la page des équipements du portail myDCI. Vous pouvez également vous connecter au Wi-Fi et rechercher les mises à jour dans Settings (Paramètres).

ÉTAPE 2 SUR 5

Appuyez sur **Settings** (Paramètres).

ÉTAPE 3 SUR 5

Sur la page **Settings** (Paramètres), appuyez sur **Software update** (Mise à jour logicielle).

ÉTAPE 4 SUR 5

Sélectionnez le réseau à utiliser, puis saisissez le mot de passe à l'aide du clavier de l'écran. L'affichage mémorisera le mot de passe pour la prochaine connexion.

> Si un réseau Wi-Fi est masqué et ne diffuse pas son SSID, vous pouvez tout de même vous y connecter si vous connaissez : 1) le nom du réseau ou SSID, 2) le type de chiffrement utilisé par le réseau et 3) son mot de passe.

ÉTAPE 5 SUR 5

Une fois la connexion établie, l'affichage recherche les mises à jour.

- *Si le logiciel est à jour*, la version actuelle s'affiche, accompagnée d'un message. Sélectionnez **Close** (Fermer) pour revenir au menu **Settings** (Paramètres).
- *Si une mise à jour du logiciel est nécessaire*, sélectionnez **Download and Install** (Télécharger et installer), puis **Begin update (Commencer la mise à jour).** Une fois la mise à jour terminée, le localisateur redémarre.
- *Si la mise à jour échoue*, contactez l'assistance clientèle DCI.

> N'éteignez pas l'affichage et ne changez pas d'écran avant la fin de la mise à jour. La durée de la mise à jour varie en fonction de la vitesse de connexion et peut prendre plusieurs minutes. Si l'affichage est alimenté par une batterie, vérifiez que celle-ci est chargée au moins à moitié afin d'éviter toute interruption de la mise à jour.

Configuration du chantier

INSTALLER L'ANTENNE

ÉTAPE 1 SUR 3

Vérifiez que les connecteurs de l'antenne et de l'affichage ne présentent aucun débris et que la broche de l'antenne est droite et intacte.



ÉTAPE 2 SUR 3

Branchez l'antenne de télémétrie.



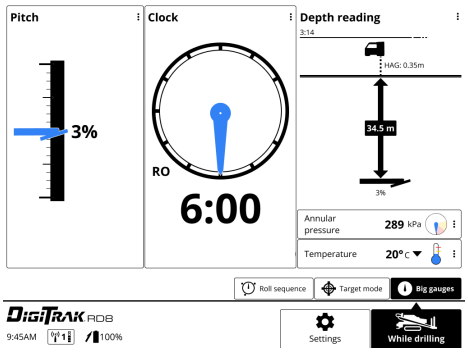
ÉTAPE 3 SUR 3

Pour les antennes fouet longues et Yagi, installez l'antenne aussi haut que possible, sur une surface métallique, afin d'optimiser la réception du signal.

VÉRIFIER LES DONNÉES

ÉTAPE 1 SUR 2

Une fois l'émetteur et le localisateur couplés et sous tension, vérifiez que des données telles que l'assiette longitudinale, l'assiette latérale et la température s'affichent sur l'écran **Big gauges** (Grands cadrans).



ÉTAPE 2 SUR 2

Faites tourner l'émetteur pour vérifier que l'horloge d'assiette latérale tourne en conséquence.

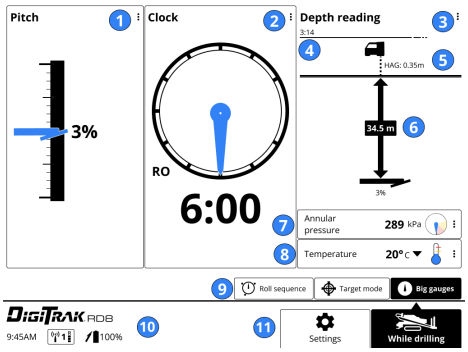


Pendant le forage

FONCTIONNEMENT DE BASE

ÉTAPE 1 SUR 3

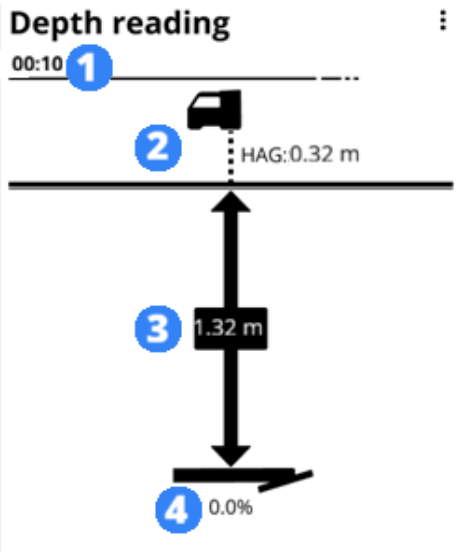
Les données s'affichent sur l'écran **Big gauges** (Grands cadrans) dès que le localisateur reçoit des données d'un émetteur.



1. Volet Pitch (Assiette longitudinale) avec indicateur
2. Volet 24-position clock (Horloge à 24 positions) (compensation d'assiette latérale affichée)
3. Volet Depth reading (Relevé de profondeur)
4. Minuteur depuis le dernier relevé de profondeur
5. HAG (hauteur hors sol)
6. Relevé de profondeur ou de profondeur projetée estimée transmis par le localisateur
7. Pression annulaire et avertissements
8. Température de l'émetteur et avertissements
9. Fonctions **While drilling** (Pendant le forage) (**Big gauges** [Grands cadrans] sélectionnés)
10. Barre d'état (heure, canal de télémétrie, intensité du signal et autonomie de la batterie de l'émetteur)
11. Boutons de l'écran (**While drilling** [Pendant le forage] sélectionné)

ÉTAPE 2 SUR 3

Lorsque le localisateur transmet un relevé de profondeur au niveau de la ligne de localisation (LL), le Ceres affiche les informations de l'émetteur dans le volet **Depth reading** (Relevé de profondeur).



1. Minuteur des données de profondeur
2. HAG activée et hauteur (si HAG est désactivée, le localisateur est sur la ligne du terrain)
3. Profondeur
4. Assiette longitudinale au moment du relevé.

Les données restent affichées pendant cinq minutes, comme l'indique le décompte du minuteur en haut du volet **Depth reading** (Relevé de profondeur). Un nouveau relevé de profondeur relance le minuteur.

Utilisateurs d'Aurora. Le volet Depth reading (Relevé de profondeur) n'apparaît pas en bleu pendant les dix premières secondes.

Un relevé de profondeur effectué au point de repère arrière (RLP) affiche malgré tout une profondeur projetée, mais celle-ci sera inexacte, car le localisateur ne distingue pas le point de repère avant (FLP) du RLP.

ÉTAPE 3 SUR 3

Après cinq minutes, le relevé de profondeur expire et disparaît de l'écran. Appuyez sur **Recall the last reading** (Rappeler le dernier relevé), pour afficher de nouveau les informations dans une fenêtre contextuelle.

CHANGE TRANSMITTER FREQUENCIES WITH ROLL SEQUENCES

ÉTAPE 1 SUR 7

Avant de commencer

Le changement de bandes de l'émetteur peut améliorer les données, les relevés de profondeur ou les résultats de localisation lorsque les conditions d'interférence évoluent. Les séquences d'assiette latérale (rotation de la tête de forage vers certaines positions de l'horloge) permettent aux opérateurs de forage de changer la fréquence de l'émetteur sans quitter la foreuse.

- **10-2-7 *** : à utiliser lorsque les données de position sur l'horloge sont disponibles
- **RRS3 *** : à utiliser lorsque les données de position sur l'horloge ne sont pas disponibles

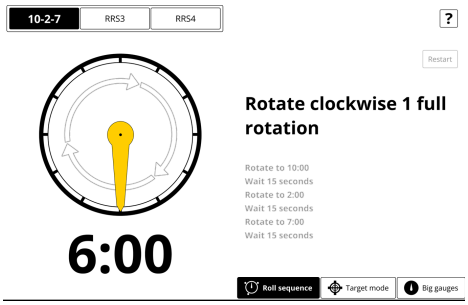
Pour les émetteurs compatibles avec **SnooZe *** , lorsque le mode SnooZe est activé, utilisez **RRS4 *** pour activer ou désactiver le signal de l'émetteur afin d'économiser la batterie.

ÉTAPE 2 SUR 7

Sur l'écran **While Drilling** (Pendant le forage), appuyez sur l'onglet **Roll sequence** (Séquence d'assiette latérale).

ÉTAPE 3 SUR 7

Appuyez sur la séquence d'assiette latérale que vous souhaitez lancer. L'horloge d'assiette latérale et les instructions de la séquence s'affichent.



ÉTAPE 4 SUR 7

Si une **compensation d'assiette latérale *** a été activée sur le localisateur, vous pouvez :

- saisir la compensation d'assiette latérale et sélectionner **Apply** (Appliquer) pour continuer ;
- désactiver la compensation d'assiette latérale sur le localisateur, puis recommencer cette séquence d'assiette latérale. Consultez le manuel DCI DigiGuide du localisateur pour savoir comment désactiver la compensation d'assiette latérale. N'oubliez pas de réactiver la compensation d'assiette latérale sur le localisateur avant de commencer le forage.

ÉTAPE 5 SUR 7

Déplacez la tête de forage en suivant les instructions affichées à l'écran. L'aiguille de l'horloge indique la position actuelle de la tête de forage et apparaît en jaune lorsque vous commencez la séquence. Les étapes de la séquence s'affichent à droite, l'étape en cours étant en gras.

Faites tourner l'aiguille d'un tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre. L'aiguille jaune devient bleue une fois la rotation terminée. Le contour de l'aiguille indique sa position au début de la rotation.



Faites tourner l'aiguille jusqu'à la position précise sur l'horloge indiquée par le secteur bleu. L'aiguille devient bleue lorsqu'elle se trouve dans la bonne position et le minuteur décompte la durée pendant laquelle elle doit y être maintenue.



Si vous ne faites pas tourner la tête de forage jusqu'à la bonne position et ne l'y maintenez pas pendant la durée prescrite, le changement échouera. Appuyez sur « Restart » (Redémarrer) pour recommencer la séquence d'assiette latérale.

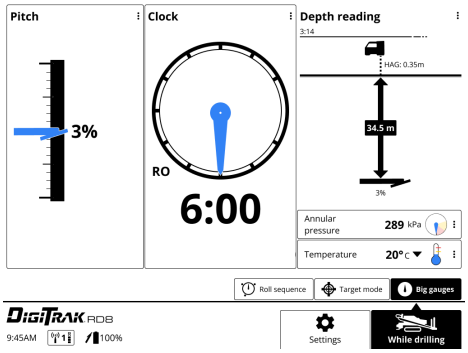
ÉTAPE 6 SUR 7

Une fois la séquence terminée, l'affichage émet un signal sonore. Changez la fréquence active sur le localisateur. Si la compensation d'assiette latérale a été désactivée, réactivez-la sur le localisateur.

Consultez le manuel DCI DigiGuide du localisateur pour connaître la procédure.

ÉTAPE 7 SUR 7

Appuyez sur **Big gauges** (Grands cadrans) pour vérifier que le changement de fréquence a réussi et que les données de l'émetteur s'affichent à l'écran.



> Si les données ne s'affichent pas, vérifiez que la fréquence a été modifiée sur le localisateur et que celui-ci affiche des données. Répétez la séquence d'assiette latérale si nécessaire.

> Si vous avez désactivé la compensation d'assiette latérale sur le localisateur, réactivez-la avant de poursuivre. Consultez le manuel DCI DigiGuide du localisateur pour connaître la procédure.

DÉFINITIONS DU LEXIQUE

*10-2-7 ROLL SEQUENCE

Following the rotation sequence changes the transmitter frequency. After marking the rod to track rotation, make the following rotations and hold for the specified time.

1. Rotate clockwise 1 full rotation, wait 20 seconds.
2. Rotate to 10:00, wait 15 seconds.
3. Rotate to 2:00, wait 15 seconds.
4. Rotate to 4:00, wait 15 seconds.

The sequence can be executed either manually or assisted by Aurora® Display's XR® App or the RD8 Roll Sequence.

*RRS3

Repeating a roll sequence three times changes the transmitter frequency down-hole.

The sequence can be executed either manually or assisted by Aurora® Display's XR® App or the RD8 Roll Sequence.

*SNOOZE-MODE

For transmitters with SnooZe-mode, the transmitter can be turned off down-hole and turned back on as needed with a RRS4 roll to extend battery life.

*RRS4 (REPEATED ROLL SEQUENCE 4)

Repeated Roll Sequence 4 activates SnooZe mode, which turns off the transmitter while it is down-hole.

*COMPENSATION D'ASSIETTE LATÉRALE

Après le forage

NETTOYAGE

Nettoyez l'écran et le boîtier avec un chiffon en microfibre ou en coton doux, de l'eau et un détergent liquide non agressif.

⚠ Les produits de nettoyage du commerce endommageront le revêtement protecteur de l'écran.

⚠ N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.

STOCKAGE

ÉTAPE 1 SUR 2

Retirez délicatement l'antenne et rangez-la dans la mallette de transport afin d'éviter de l'endommager.

ÉTAPE 2 SUR 2

Si vous en disposez, placez le couvercle de protection en plastique sur l'écran.

Si l'affichage peut être retiré de la foreuse, rangez-le dans la mallette de transport du système, à l'abri des chocs, de l'humidité et des températures excessives.

⚠ La température de stockage et de transport doit rester comprise entre -40 et 149 °F (-40 et 65 °C).

Fonctions avancées

PERSONNALISER L'AFFICHAGE

ÉTAPE 1 SUR 4

Vous pouvez personnaliser votre affichage selon vos préférences.

- Unités de distance et de profondeur (pouces, pieds décimaux ou unités métriques)
- Température (degrés Fahrenheit ou Celsius) et réglage des seuils d'alerte rouge et jaune
- Pression annulaire (psi, kPa ou bar) et réglage des seuils d'alerte rouge et jaune
- Indicateur d'assiette longitudinale (pourcentage ou valeur décimale)
- **Languages (Langues) ***
- Mode d'affichage clair ou sombre
- Date et heure

ÉTAPE 2 SUR 4

Sur n'importe quel écran, appuyez sur **Settings** (Paramètres).

ÉTAPE 3 SUR 4

Sélectionnez la fonction de l'affichage que vous souhaitez modifier.

ÉTAPE 4 SUR 4

Sélectionnez l'option souhaitée, effectuez les modifications nécessaires, puis appuyez sur **Apply** (Appliquer) ou sur **Okay** (OK). Les modifications apportées à l'affichage sont appliquées immédiatement et ne modifient pas les paramètres du localisateur.

DÉFINITIONS DU LEXIQUE

*RD8 LANGUAGES SUPPORTED

English (US)

汉语 (Chinese)

Dansk (Danish)

Nederlands (Dutch)

Français (French)

Deutsch (German)

हिन्दी, हिंदी (Hindi)

Italian (Italiano)

Polski (Polish)

Português brasileiro (Portugal-Brazil)

Español (Spanish)

Русский (Russian)

GÉRER LES CONNEXIONS WI-FI DE L'AFFICHAGE

ÉTAPE 1 SUR 5

Avant de commencer

Une connexion Wi-Fi stable est nécessaire pour rechercher des mises à jour logicielles. Les réseaux connus sont les réseaux Wi-Fi auxquels votre appareil s'est déjà connecté et qu'il a enregistrés, mots de passe compris, en vue d'une utilisation ultérieure. Vous pouvez « oublier » les réseaux que vous ne souhaitez plus utiliser et les supprimer de la liste.

Si le mot de passe a changé, vous devrez peut-être le saisir de nouveau ou oublier le réseau enregistré, puis vous y reconnecter et ressaisir le mot de passe.

ÉTAPE 2 SUR 5

Accédez à **Settings** (Paramètres), puis appuyez sur **Wi-Fi.**

ÉTAPE 3 SUR 5

Sous **Known Networks** (Réseaux connus), sélectionnez le réseau que vous souhaitez oublier et supprimer de la liste.

ÉTAPE 4 SUR 5

Appuyez sur **Forget** (Oublier).

ÉTAPE 5 SUR 5

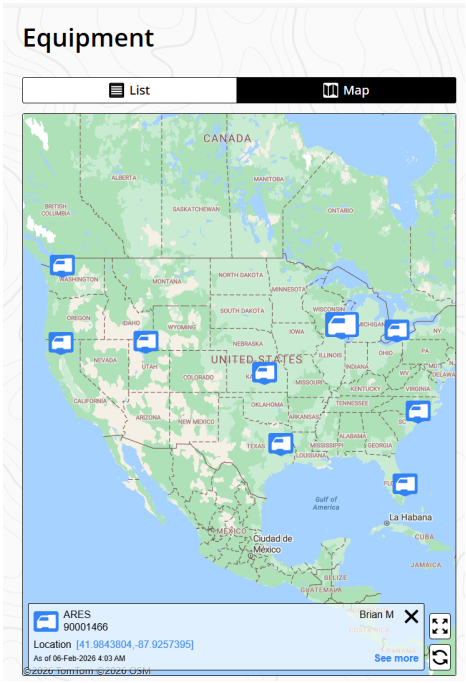
Appuyez sur le **X** dans le coin supérieur de l'écran **Wi-Fi** pour revenir à l'écran **Settings** (Paramètres).

LOCALISER VOTRE ÉQUIPEMENT DIGITRAK OU LE MARQUER COMME VOLÉ

ÉTAPE 1 SUR 5

Avant de commencer

Un abonnement à Trak-It sur le portail myDCI vous permet de connaître la position actuelle de certains types d'équipements DCI. L'onglet Equipment map (Carte des équipements), situé sur la page Equipment list (Liste des équipements), est mis à jour périodiquement. Si vous marquez l'équipement comme volé ou manquant sur le portail myDCI, la fréquence des mises à jour augmente et, pour certains équipements, il est possible, si nécessaire, d'empêcher les utilisateurs d'y accéder.



À partir de septembre 2026, vous pourrez suivre les localisateurs et les écrans à distance RD8 et bloquer les utilisateurs sur les localisateurs suivis.

Il n'incombe pas à Digital Control Inc. de signaler aux autorités qu'un équipement a été volé. L'historique des déplacements de l'équipement n'est pas disponible sur le portail myDCI.

ÉTAPE 2 SUR 5

Accédez à https://mydci.digital-control.com, puis sélectionnez **Equipment** (Équipement) dans le volet gauche.

ÉTAPE 3 SUR 5

Sélectionnez l'appareil associé à un abonnement actif. La carte indique la dernière position connue de l'appareil, accompagnée d'un horodatage.



ÉTAPE 4 SUR 5

Sur la page des détails de l'équipement, sélectionnez l'icône **Options** dans le coin supérieur droit.



ÉTAPE 5 SUR 5

Sélectionnez **Mark as stolen** (Marquer comme volé), puis, sur l'écran **Mark as stolen** (Marquer comme volé), choisissez l'option souhaitée :

- **Silent alarm** (Alarme silencieuse) : la position GPS est mise à jour toutes les heures jusqu'à ce que la batterie interne soit déchargée. Aucune autre notification n'est envoyée.

- Lockout (Verrouillage) : (localisateurs ARES uniquement) en plus des mises à jour de la position GPS, vous pouvez empêcher toute personne d'utiliser le localisateur. Le localisateur affiche un message de verrouillage.

Vous pouvez à tout moment modifier l'option sélectionnée ou revenir à une utilisation normale avec une localisation effectuée deux fois par jour.

TARGET MODE

ÉTAPE 1 SUR 8

À savoir



Target Mode (ARES) et **Target Steering *** (Falcon) ne doivent être utilisés que pour maintenir une trajectoire souterraine rectiligne avec des variations minimales de l'assiette longitudinale. Consultez les avertissements supplémentaires dans le manuel DCI DigiGuide de votre localisateur.

Le guidage vers le haut ou vers le bas suppose une assiette longitudinale nulle et ne doit pas être utilisé pour effectuer des variations importantes de l'assiette longitudinale. La profondeur projetée indiquée sur l'affichage à distance tient compte de l'assiette longitudinale et doit servir de référence pour les décisions de guidage lorsque celle-ci est modifiée.

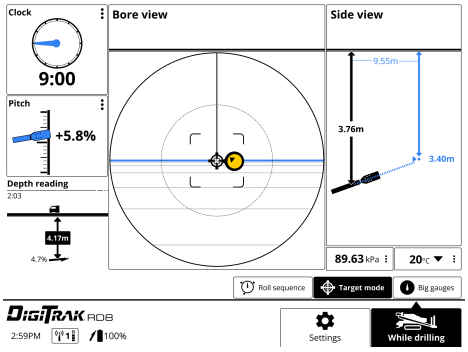
L'algorithme DCI de **Target Steering *** amène la tête de forage sous le localisateur, à la **profondeur cible *** programmée et avec une assiette longitudinale de 0 %.



Dans certains cas, la profondeur projetée approximative peut devenir progressivement supérieure ou inférieure à la valeur souhaitée, et la bille indicatrice de guidage signale qu'une correction de trajectoire supplémentaire est nécessaire. Cela s'explique par le fait qu'une correction verticale supplémentaire peut être nécessaire pour ramener la tête de forage à l'horizontale sous le localisateur. Ces écarts éventuels devraient être temporaires et disparaître à mesure que les relevés d'assiette longitudinale se rapprochent de 0 %. Pour une explication détaillée, consultez le chapitre Dépannage.

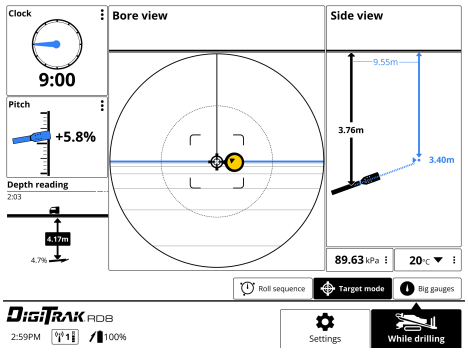
ÉTAPE 2 SUR 8

Une fois la **profondeur cible *** définie sur le localisateur, l'écran Target Mode s'ouvre automatiquement sur l'affichage. L'onglet Target Mode est mis en surbrillance dans le menu.



ÉTAPE 3 SUR 8

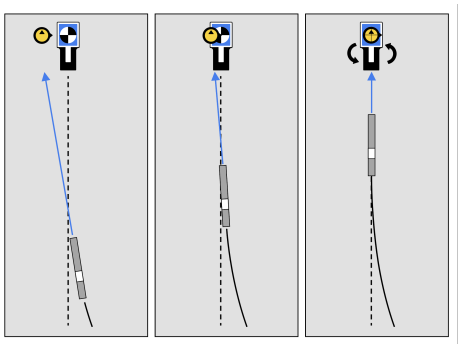
Utilisez Target Mode pour vérifier si votre guidage actuel permet d'atteindre la cible. La bille représente la position actuelle de l'émetteur par rapport à la cible. Si la bille est noire, la tête de forage est hors cible. La flèche figurant sur la bille indique la direction de la cible.



Cet exemple d'écran montre que la tête de forage est hors cible et que sa position actuelle est estimée à 3.76 m sous le plan horizontal du localisateur, la cible se trouvant à 9.55 m devant elle. Si la tête de forage conserve la même assiette longitudinale, la profondeur projetée au niveau de la cible sera de 3.40 m.

Plus la tête de forage est éloignée du localisateur, moins la profondeur projetée estimée peut être précise. Cette valeur ne doit donc être utilisée qu'à titre d'estimation.

ÉTAPE 4 SUR 8



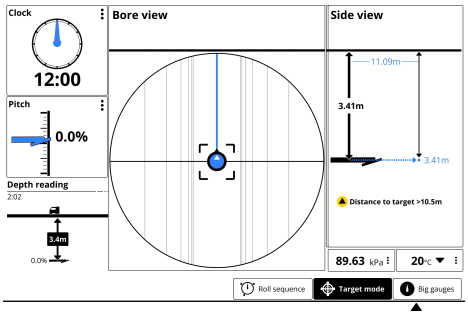
Effectuez de **petites corrections de trajectoire** si nécessaire afin de rapprocher la bille indicatrice de guidage de la cible.

Plus la tête de forage est proche du localisateur, plus l'indicateur de guidage est sensible.

ÉTAPE 5 SUR 8

Lorsque l'indicateur de guidage est centré sur la cible et que les lignes et la bille sont bleues, la tête de forage est correctement positionnée pour forer vers celle-ci.

Cet écran montre que la tête de forage est correctement alignée pour atteindre la cible située à 15'8" devant elle, avec une profondeur projetée estimée de 4'11", et qu'elle se trouve actuellement à 4'11" sous le plan horizontal du localisateur.



ÉTAPE 6 SUR 8

Lorsque la distance horizontale est presque égale à la profondeur actuelle, veillez à ce que le spécialiste de la localisation éloigne davantage le localisateur afin de poursuivre en Target Mode.

> ⚠ Si la tête de forage dépasse ce point alors que la bille de guidage n'est pas centrée, les indications de guidage fournies par l'affichage à distance risquent d'être inexactes. Si la distance horizontale atteint zéro, toutes les données de guidage au-delà de ce point sont incorrectes.

ÉTAPE 7 SUR 8

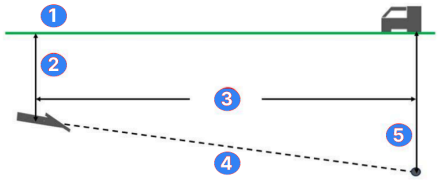
Appuyez sur **While drilling** (Pendant le forage) pour ne plus afficher les données de guidage sur la cible.

L'onglet « Target Mode » reste disponible jusqu'à la mise hors tension de l'affichage, que des données de guidage sur la cible soient reçues ou non.

ÉTAPE 8 SUR 8

Dans Target mode comme dans Target Steering, la « profondeur projetée estimée » correspond à la profondeur à laquelle la tête de forage devrait se trouver sous le localisateur lorsqu'elle atteint sa destination, si la valeur actuelle de l'assiette longitudinale est maintenue.

Vous pouvez ainsi estimer la profondeur à laquelle la tête de forage pourrait se trouver lorsqu'elle atteindra la cible sous le localisateur. Plus la tête de forage est éloignée du localisateur, moins la profondeur projetée estimée peut être précise. Cette valeur ne doit donc être utilisée qu'à titre d'estimation.



1. Terrain
2. **Profondeur du localisateur ***
3. Distance
4. Assiette longitudinale
5. **Profondeur projetée estimée ***

Dans certains cas, la profondeur projetée estimée peut devenir progressivement supérieure ou inférieure à la valeur souhaitée, et la bille indicatrice de guidage signale qu'une correction de trajectoire supplémentaire est nécessaire. Cela s'explique par le fait qu'une correction verticale supplémentaire peut être nécessaire pour ramener la tête de forage à l'horizontale sous le localisateur. Ces écarts éventuels devraient être temporaires et disparaître à mesure que les relevés d'assiette longitudinale se rapprochent de 0 %. Pour une explication détaillée, consultez le chapitre Dépannage.

DÉFINITIONS DU LEXIQUE

*GUIDAGE SUR LA CIBLE (TARGET STEERING)

Valeur programmée dans le localisateur, qui permet de le positionner à l'avant de la tête de forage pour s'en servir comme cible de guidage. La valeur programmée doit correspondre à la profondeur requise de l'émetteur, une fois qu'il atteint le point situé au-dessous du localisateur. Si le localisateur est positionné hors sol, par exemple pour l'éloigner des interférences, il convient d'ajouter cette hauteur à la profondeur cible.

Note : si vous utilisez un affichage compact Falcon, seules les informations de guidage gauche / droite sont disponibles. Sur le localisateur utilisé en conjonction avec l'affichage compact Falcon, une profondeur cible doit quand même être paramétrée. Cette profondeur cible peut être paramétrée sur n'importe quelle valeur.

*PROFONDEUR CIBLE

Valeur programmée dans le localisateur, qui permet de le positionner à l'avant du boîtier de l'émetteur pour s'en servir comme cible de guidage. La valeur programmée doit correspondre à la profondeur requise de l'émetteur, une fois qu'il atteint le point situé au-dessous du localisateur. Si le localisateur est positionné hors sol, par exemple pour l'éloigner des interférences, il convient d'ajouter cette hauteur à la profondeur cible.

Note : Si vous utilisez un affichage compact Falcon, seules les informations de guidage gauche / droite sont disponibles. Sur le localisateur utilisé en conjonction avec l'affichage compact Falcon, une profondeur cible doit quand même être paramétrée. Cette profondeur cible peut être paramétrée sur n'importe quelle valeur.

*PROFONDEUR DU LOCALISATEUR

La profondeur affichée sur le localisateur à l'émetteur.

*PROFONDEUR PROJETÉE ESTIMÉE

La profondeur à laquelle la tête de forage est projetée lorsqu'elle atteint la destination en dessous du localisateur au pas actuel lors de l'utilisation de la direction de cible.

TARGET MODE (MODE CIBLE) SANS PROFONDEUR

ÉTAPE 1 SUR 6

Avant de commencer

La méthode de Target mode permet de placer le localisateur devant la tête de forage et de l'utiliser comme cible de guidage.

Utilisez-la pour éloigner le localisateur des barres d'armature qui provoquent des interférences de signal et pour forer lorsqu'une localisation en surface n'est pas possible.

Target mode ne doit être utilisé que sur une trajectoire de forage rectiligne, et non sur une trajectoire courbe, en cas de variations du terrain ou pour corriger un forage qui s'est fortement écarté de sa trajectoire.

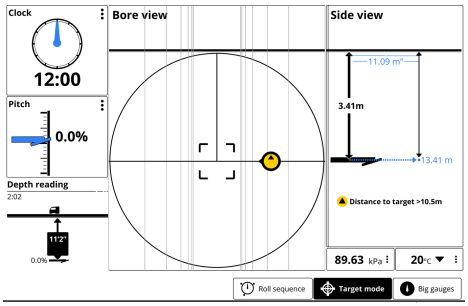
Le guidage à distance correspond à Target Mode (Target Steering) sans profondeur cible ou lorsque la cible se trouve à plus de 35 pieds devant l'émetteur.

ÉTAPE 2 SUR 6

Lorsque Target Mode (Target Steering) est activé sur le localisateur, l'affichage à distance ouvre automatiquement la vue Target Mode et l'onglet Target Mode est mis en surbrillance.

Si une profondeur cible a été définie, l'écran Target Mode standard s'affiche et vous pouvez guider vers le haut ou le bas ainsi que vers la droite ou la gauche. Pour en savoir plus, consultez l'article Localiser avec Target Mode.

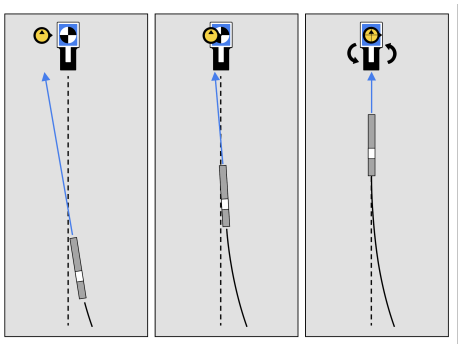
Si aucune profondeur cible n'a été définie, vous pouvez utiliser Target Mode pour le guidage à distance avec uniquement des corrections vers la gauche et la droite. Target Mode passe à une « vue en canyon », sans informations sur l'assiette longitudinale dans le volet Vue du forage.



ÉTAPE 3 SUR 6

Utilisez Target Mode pour vérifier si votre guidage actuel permet d'atteindre la cible. Si la bille est noire, la tête de forage est hors cible. La flèche figurant sur la bille indique la direction de la cible.

ÉTAPE 4 SUR 6



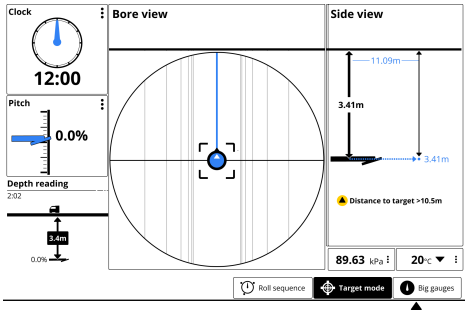
Effectuez de **petites corrections de trajectoire** si nécessaire afin de rapprocher la bille indicatrice de guidage de la cible.

Plus la tête de forage est proche du localisateur, plus l'indicateur de guidage est sensible.

ÉTAPE 5 SUR 6

Lorsque l'indicateur de guidage est centré sur la cible et que les lignes et la bille sont bleues, la tête de forage est correctement positionnée pour forer vers celle-ci.

Cet écran montre que la tête de forage est correctement alignée pour atteindre la cible située à 11.09 m. La tête de forage se trouve actuellement à 3.41 m sous le plan horizontal de la foreuse, avec une assiette longitudinale nulle.



ÉTAPE 6 SUR 6

Lorsque la distance horizontale est presque égale à la profondeur actuelle, veillez à ce que le spécialiste de la localisation éloigne davantage le localisateur afin de poursuivre en Target Mode.

Si la tête de forage dépasse ce point alors que la bille de guidage n'est pas centrée, les indications de guidage fournies par l'affichage à distance risquent d'être inexactes. Si la distance horizontale atteint zéro, toutes les données de guidage au-delà de ce point sont incorrectes.

VÉRIFIER LA QUALITÉ DU SIGNAL DE TÉLÉMÉTRIE

ÉTAPE 1 SUR 6

Avant de commencer

Le signal de télémétrie transmet des données entre votre affichage à distance et le localisateur. Plus l'icône d'intensité du signal de télémétrie comporte de barres, plus le signal est puissant. Vous pouvez choisir le canal offrant le signal le plus puissant ; celui-ci peut varier d'un chantier à l'autre.

Le canal de télémétrie et l'intensité du signal sont indiqués dans le coin inférieur gauche de l'écran de l'affichage à distance ainsi que dans la barre d'état du localisateur.



> Le canal de télémétrie, le type de localisateur et la région doivent être identiques sur votre affichage et sur le localisateur.

Accédez à l'écran **Check signal quality** (Vérifier la qualité du signal) pour afficher un graphique de l'intensité du signal de chaque canal ou du bruit de fond.

ÉTAPE 2 SUR 6

Sur l'affichage à distance, sélectionnez le bouton **Settings** (Paramètres).

ÉTAPE 3 SUR 6

Sur l'écran **Settings** (Paramètres), sélectionnez **Telemetry** (Télémétrie).

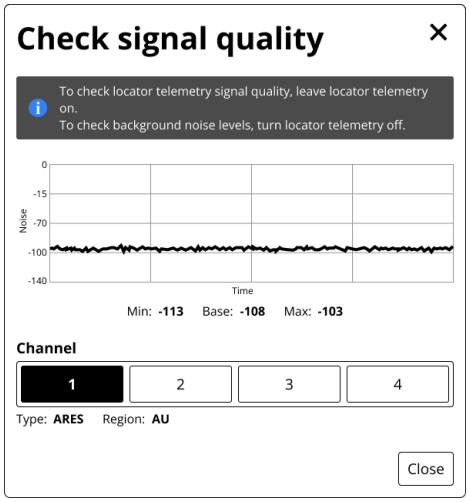
ÉTAPE 4 SUR 6

Sur l'écran **Telemetry** (Télémétrie), vous pouvez modifier le canal, le type de localisateur ou la région.

Pour vérifier la qualité du signal de télémétrie sur les différents canaux, sélectionnez le bouton **Check signal quality** (Vérifier la qualité du signal) sous **Channel** (Canal).

ÉTAPE 5 SUR 6

Sur l'écran **Check signal quality** (Vérifier la qualité du signal), un graphique indique l'intensité du signal de télémétrie reçu par l'affichage à distance. Plus les pics sont élevés, plus le signal est puissant.



- Pour vérifier le bruit de fond, éteignez le localisateur. Il s'agit du niveau de bruit de fond.
- Pour vérifier chaque canal, allumez le localisateur et changez de canal à la fois sur celui-ci et sur l'affichage à distance. Le canal dont le pic est le plus élevé offre le meilleur signal.

ÉTAPE 6 SUR 6

Sélectionnez **Close** (Fermer) pour enregistrer les modifications.

Sélectionnez **X** dans le coin supérieur droit pour fermer la page sans les enregistrer.

Dépannage

FONCTIONS MANQUANTES SUR L'AFFICHAGE RD8

ÉTAPE 1 SUR 2

Rechercher une mise à jour logicielle

Certaines fonctions ne sont pas disponibles sur l'affichage à distance lors de la livraison. De nouvelles fonctions sont mises à disposition au moyen d'une mise à jour sans fil (OTA). Pour obtenir la liste des dernières versions et de leur contenu, consultez l'article de la FAQ consacré au RD8 sur le site d'assistance DCI.

Pour rechercher la dernière mise à jour sur votre affichage :

1. Sur n'importe quel écran, appuyez sur **Settings** (Paramètres).
2. Sur la page **Settings** (Paramètres), appuyez sur **Software update** (Mise à jour logicielle).
3. Connectez-vous au Wi-Fi.

Une fois la connexion établie, l'affichage recherche les mises à jour.

- *Si le logiciel est à jour*, la version actuelle s'affiche, accompagnée d'un message. Sélectionnez **Close** (Fermer) pour revenir au menu **Settings** (Paramètres).
- *Si une mise à jour du logiciel est nécessaire*, sélectionnez **Download and Install** (Télécharger et installer), puis **Begin update (Commencer la mise à jour).** Une fois la mise à jour terminée, l'affichage redémarre.
- *Si la mise à jour échoue*, contactez l'assistance clientèle DCI.

Pour en savoir plus sur les mises à jour sans fil, consultez l'article Mettre à jour sans fil le logiciel de l'affichage.

ÉTAPE 2 SUR 2

Vérifier les abonnements myDCI de l'affichage et du localisateur

Certaines fonctions nécessitent que l'affichage soit enregistré au nom de votre entreprise sur le portail myDCI et peuvent exiger un abonnement en cours de validité.

1. Accédez à https://mydci.digital-control.com et connectez-vous.
2. Sous **Equipment** (Équipement), recherchez ce localisateur à l'aide de son numéro de série.

Les abonnements sont répertoriés pour chaque équipement avec leur date d'expiration.

> ⚠ Seuls les propriétaires et les responsables peuvent ajouter des équipements et des abonnements. Si vous ne pouvez pas accéder au portail myDCI, demandez au gestionnaire du compte de votre entreprise de vous inviter.

ABSENCE DE SIGNAL AU NIVEAU DE LA FOREUSE

ÉTAPE 1 SUR 5

Soulevez le localisateur au-dessus du sol et ajoutez-y la hauteur hors sol (HAG).

Pour savoir comment ajouter la HAG, consultez le manuel du localisateur dans l'application DCI DigiGuide.

ÉTAPE 2 SUR 5

Vérifiez le canal de télémétrie, le type de localisateur et la région du monde.

Vérifiez que le canal de télémétrie affiché en bas de l'écran correspond à celui du localisateur.

Si nécessaire, appuyez sur le canal de télémétrie de l'affichage à distance pour modifier le canal, le localisateur ou la région de télémétrie.



ÉTAPE 3 SUR 5

Vérifiez que les éventuelles antennes externes de l'affichage à distance ne sont pas endommagées.

Assurez-vous que toutes les broches internes sont intactes et, si les points de connexion semblent sales, nettoyez-les à l'alcool.

ÉTAPE 4 SUR 5

Si vous n'en utilisez pas déjà une, une antenne filtrée peut être nécessaire pour réduire les effets des interférences présentes dans la zone.

ÉTAPE 5 SUR 5

Contactez DCI pour poursuivre le dépannage.

Référence

CARACTÉRISTIQUES DU CERES



Références produit :

- DRD8-FS : modèle autonome
- DRD8-PM : modèle monté sur panneau

Numéro de modèle :

- ADR8

Fonctions

- Compatible avec les localisateurs ARES, Falcon et F Series
- Mises à jour sans fil
- Bluetooth
- Wi-Fi/BT et réseau cellulaire/GPS
- Localisation des équipements (avec enregistrement et abonnement myDCI)
- Prise en charge de la surveillance de la pression du fluide

- Assistance à la séquence d'assiette latérale

Alimentation par câble : 10 à 28 V CC

Courant : 2.1 A maximum

Commandes : écran tactile

Affichage graphique : écran LCD couleur de 8.4 pouces (21.34 cm)

Sortie audio : haut-parleur

Canaux de télémétrie : 4

Portée de la télémétrie (1) : 548.64 m

Fréquences Bluetooth :

- BLE : bandes de fréquences 2402 à 2480 MHz
- Puissance d'émission : 0.00135 W EIRP

Température de fonctionnement : de -4 à 140 °F (de -20 à 60 °C)

Dimensions (2) : 7.63" x 7.63" x .68" (194.6 mm × 194.6 mm × 17.1 mm)

Poids avec support (modèle autonome, support compris) : 6.56 lb (2.98 kg)

Poids sans support (modèle monté sur panneau) : 3.74 lb (1.7 kg)

Localisateurs compatibles : ARES, Falcon et F Series

Période de garantie : un an à compter de la date d'achat

1 : La portée peut être augmentée grâce à une antenne de réception longue portée proposée en option.

2 : Les dimensions ne comprennent pas le matériel de montage.

CHANGEMENT DE PROFONDEUR EN CENTIMÈTRES PAR TIGE DE 1.8 MÈTRES

Augmentation de la profondeur en pouces (cm)

Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)	Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)
1	0.6 (1.5)	14	8.4 (21.3)
2	1.2 (3.0)	15	9.0 (22.9)
3	1.8 (4.6)	16	9.6 (24.4)
4	2.4 (6.1)	17	10.2 (25.9)
5	3.0 (7.6)	18	10.8 (27.4)
6	3.6 (9.1)	19	11.4 (29.0)
7	4.2 (10.7)	20	12.0 (30.5)
8	4.8 (12.2)	21	12.6 (32.0)
9	5.4 (13.7)	22	13.2 (33.5)
10	6.0 (15.2)	23	13.8 (35.1)
11	6.6 (16.8)	24	14.4 (36.6)
12	7.2 (18.3)	25	15.0 (38.1)
13	7.8 (19.8)	26	15.6 (39.6)

Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)	Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)
27	16.2 (41.1)	41	24.6 (62.5)
28	16.8 (42.7)	42	25.2 (64.0)
29	17.4 (44.2)	43	25.8 (65.5)
30	18.0 (45.7)	44	26.4 (67.1)
31	18.6 (47.2)	45	27.0 (68.6)
32	19.2 (48.8)	46	27.6 (70.1)
33	19.8 (50.3)	47	28.2 (71.6)
34	20.4 (51.8)	50	30.0 (76.2)
35	21.0 (53.3)	55	33.0 (83.8)
36	21.6 (54.9)	60	36.0 (91.4)
37	22.2 (56.4)	70	42.0 (106.7)
38	22.8 (57.9)	80	48.0 (121.9)
39	23.4 (59.4)	90	54.0 (137.2)
40	24.0 (61.0)	100	60.0 (152.4)

Les pentes comprises entre 50 % et 100 % sont indiquées uniquement à titre de référence et ne correspondent pas à des conditions de forage habituelles. Toutes les valeurs sont fondées uniquement sur des calculs mathématiques et ne tiennent pas compte des sols extrêmement meubles ou extrêmement durs, qui peuvent faire varier les profondeurs.

AUGMENTATION DE LA PROFONDEUR EN CM PAR TIGE DE 4,6 M

Augmentation de la profondeur en pouces (cm)

Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)	Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)
1	2 (5)	16	28 (71)
2	4 (10)	17	30 (76)
3	5 (13)	18	32 (81)
4	7 (18)	19	34 (86)
5	9 (23)	20	35 (89)
6	11 (28)	21	37 (94)
7	13 (33)	22	39 (99)
8	14 (36)	23	40 (102)
9	16 (41)	24	42 (107)
10	18 (46)	25	44 (112)
11	20 (51)	26	45 (114)
12	21 (53)	27	47 (119)
13	23 (58)	28	49 (124)
14	25 (64)	29	50 (127)
15	27 (69)	30	52 (132)

Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)	Pente (%)	Augmentation de la profondeur en pouces (cm)
31	53 (135)	43	71 (180)
32	55 (140)	44	72 (183)
33	56 (142)	45	74 (188)
34	58 (147)	46	75 (191)
35	59 (150)	47	77 (196)
36	61 (155)	50	80 (203)
37	62 (157)	55	87 (221)
38	64 (163)	60	93 (236)
39	65 (165)	70	103 (262)
40	67 (170)	80	112 (284)
41	68 (173)	90	120 (305)
42	70 (178)	100	127 (323)

Les pentes comprises entre 50 % et 100 % sont indiquées uniquement à titre de référence et ne correspondent pas à des conditions de forage habituelles. Toutes les valeurs sont fondées uniquement sur des calculs mathématiques et ne tiennent pas compte des sols extrêmement meubles ou extrêmement durs, qui peuvent faire varier les profondeurs.

RD8 VIDÉOS

ÉTAPE 1 SUR 2

Regardez une sélection de vidéos de formation ou accédez à la bibliothèque complète de vidéos de formation DigiTrak sur www.Youtube.com/DCIKent.

> Certaines vidéos ne sont disponibles qu'en anglais. Veuillez activer les sous-titres et la traduction automatique.

ÉTAPE 2 SUR 2

Regarder la vidéo sur YouTube:
Bienvenue à RD8 : Notre affichage à distance de nouvelle génération - Anglais (7:13 min)
https://youtu.be/PMYLo3NaUIk?si=Y-HmSI9_en948CLf

Contacter

DCI États-Unis

19625 62nd Ave S, Suite B103

Kent, WA USA 98032

DCI@digital-control.com

ÉTATS-UNIS ET CANADA
1.800.288.3610

INTERNATIONAL
1.425.251.0559

DCI Australie

2/9 Frinton Street Southport

Queensland 4215 Australia

DCI.Australia@digital-control.com

AUSTRALIE
+61.7.5531.4283

INTERNATIONAL
+61.7.5531.2617

DCI Chine

368 Xingle Road Huacao Town

Minhang District Shanghai 201107 China

DCI.China@digital-control.com

CHINE
400-100-8708

INTERNATIONAL
+86.21.6432.5186

DCI Europe

Brückenstraße 2

97828 Marktheidenfeld Germany

DCI.Europe@digital-control.com

EUROPE
+49.9391.810.6100

INTERNATIONAL
+49.9391.810.6109

DCI Inde

Unit No. 1022, 10th Floor DLF Tower B Jasola

District Center

New Delhi 110025 India

DCI.India@digital-control.com

INDE
+91.11.4507.0444

INTERNATIONAL
+91.11.4507.0440

DCI Philippines

404-405 Energy Opt. Bldg Prime St, Madrigal

Business Park 2

Alabang Muntinlupa City 1780 Philippines

DCI.Philippines@digital-control.com

PHILIPPINES
(02)79802647

INTERNATIONAL
+632-79802647